

# Privilèges et marginalisations dans la francophonie

Colloque du Centre d'études  
franco-canadiennes de l'Ouest 2022



Entièrement  
en ligne &  
gratuit

[https://lacite.uregina.ca/fr/  
crfm/colloques/cecco2022](https://lacite.uregina.ca/fr/crfm/colloques/cecco2022)

Les 24, 25, et 26  
mars 2022

CONTACT:  
[colloque.lacite@uregina.ca](mailto:colloque.lacite@uregina.ca)

**Spectacle virtuel**

Vendredi,  
25 mars 2022 18:00h

Organisé par:



University  
of Regina

La Cité  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

Merci à nos commanditaires!



### Le comité d'organisation :

Rebecca Alao  
Michael Akinpelu  
Marie-Eve Bussières  
Christina Chaisson  
Jérôme Melançon  
Léonie Mvumbi Mambu  
Michael Poplyansky  
Sylvain Rheault (président)  
Sara Schroeter  
Arjun Tremblay  
Rémi Labrecque

### Soutien technique :

Laura Pelletier (ACFAS)

### Avec remerciements à :

Fadila Boutouchent      Andr e Magnan  
Clémence Grevey



Consultez le site web du colloque ou écrivez à l'adresse [cefc0@ustboniface.ca](mailto:cefc0@ustboniface.ca) pour obtenir le formulaire d'adhésion. Vous pouvez également écrire à la même adresse avec les informations suivantes : nom, affiliation, courriel, domaines de recherche, et indiquer si vous désirez recevoir des informations par courriel à propos des activités du CEFCO.

Devenir membre ne vous coûtera rien puisqu'il n'y a aucun frais d'adhésion. En établissant cette liste de membres, le Bureau de direction du CEFCO souhaite, avec votre permission :

- encourager la communication entre les membres du CEFCO;
- faciliter la circulation d'information (par le biais de conférences ou d'autres types d'activités organis es par le CEFCO ou les chercheurs membres de l'organisme);
- diffuser l'annonce de vos récentes publications;
- favoriser le réseautage et le développement de projets de recherche entre collègues  ouvrant dans les mêmes domaines d'intérêt en recherche.

## Bienvenue au colloque 2022 du CEFCO!

Bienvenue aux espaces virtuels de La Cité universitaire francophone!

Retrouvez toute l'information liée au colloque sur notre page web :

<https://lacite.uregina.ca/fr/crfm/colloques/cefco2022>

Le comité d'organisation du colloque se trouve sur les territoires des peuples nêhiyawak, Anihšīnāpēk, Dakota, Lakota et Nakoda, et sur la terre ancestrale des Métis, en territoire du Traité 4.

Les Traités numérotés et les autres ententes et alliances qui ont permis l'établissement du Canada sur ces terres décrivent nos droits et responsabilités et offrent un cadre pour nos relations qui doit nous guider aujourd'hui.

### Table des matières

<a href="#">Remerciements / Devenir membre du CEFCO</a>	2
<a href="#">Reconnaissance territoriale / Table des matières</a>	3
<a href="#">Mot de bienvenue de La Cité universitaire francophone / Pourquoi ce colloque?</a>	4
<a href="#">Mot de bienvenue du CEFCO</a>	5
<a href="#">Déroulement du colloque</a>	6
<a href="#">Le programme en bref</a>	7
<a href="#">Table Ronde 1 / Session A / Session B</a>	8
<a href="#">Session C / Session D</a>	9
<a href="#">Table Ronde 2 / Grand témoin : Jean Nepo Murwanashyaka</a>	10
<a href="#">Session E / Session F / Session G</a>	11
<a href="#">Table Ronde 3 / Table Ronde 4 / Session H / Session I</a>	12
<a href="#">Session J / Grand témoin : Jacq Brasseur / Spectacle Virtuel</a>	13
<a href="#">Conférence plénière: Alexandre Baril</a>	14
<a href="#">Discussion avec Joseph Naytohow / Session K Partie 1/2</a>	15
<a href="#">Session K Partie 2/2 / Session L</a>	16
<a href="#">Prix Annette-Saint-Pierre CEFCO</a>	17
<a href="#">Commanditaires</a>	18

## Mot de bienvenue de La Cité universitaire francophone

La Cité universitaire francophone est fière d'accueillir le Colloque 2022 du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest. Comme plaque tournante de l'éducation post-secondaire en français en Saskatchewan, La Cité bénéficie grandement de liens serrés de collaboration avec les autres institutions de la province et de l'Ouest. Accueillir ce colloque virtuel permet aux chercheurs et chercheuses, étudiantes et étudiants, et membres des communautés francophones proches de ces institutions de se rassembler, d'échanger, d'apprendre les uns des autres. Le thème du colloque, « Privilèges et marginalisations dans la francophonie », rappelle les horizons de changement, de transformation, mais aussi de resserrement de liens et des possibilités d'en tisser de nouveaux. Souhaitons que les échanges qui auront lieu mèneront à de nouvelles collaborations et initiatives. Par ailleurs, l'approche du colloque, avec ses ateliers préliminaires pour les membres de la communauté, montre également l'engagement de La Cité envers les communautés francophones en situation minoritaire. Le colloque offre un bel exemple d'une recherche universitaire partagée et mise à la disposition des collègues, bien entendu, mais aussi à des groupes qui œuvrent, souvent de manière bénévole, au sein des communautés qui soutiennent les universités. De telles recherches, de tels échanges pourront ainsi nourrir l'imaginaire collectif francophone.

Je voudrais donc féliciter le comité organisateur pour la conceptualisation and la planification du colloque. De même, je tiens à reconnaître l'appui administratif qui facilite les diverses dimensions de l'organisation du colloque.

Au nom de La Cité universitaire francophone et de l'Université de Regina, je vous souhaite la bienvenue ainsi qu'un agréable et enrichissant colloque.

Dr. Emmanuel Aito, Directeur, La Cité universitaire francophone

---

### Pourquoi ce colloque?

Les communautés francophones sont riches de leur diversité – et le site de plusieurs formes de marginalisation, de dynamiques de pouvoir et de contestation. Les communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) ont dû se mobiliser de façon concertée pour revendiquer leurs droits linguistiques; toutefois, cette mobilisation autour d'une cause unique a parfois étouffé les voix des minorités au sein des CSFM qui revendiquent quant à elles leurs droits liés à leurs positions intersectionnelles. Néanmoins, plusieurs organismes communautaires, professionnel·les et chercheur·ses se penchent sur ces questions et ont développé des connaissances et expertises prometteuses; ce colloque présente l'occasion de les partager plus largement afin de favoriser le développement de CFSM anti-discriminatoires et inclusives à l'échelle du pays. Pendant trois jours les chercheur·ses et membres des communautés francophones de l'Ouest et du Canada se rassembleront de manière virtuelle dans ce colloque du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, organisée par La Cité universitaire francophone de l'Université de Regina. Les thèmes abordés incluent : la création artistique et littéraire, la gouvernance et les politiques publiques, l'éducation, l'étude de la langue, les relations entre les peuples, l'engagement et le développement communautaires, et les soins de santé.





Chères participantes,

Chers participants,

Au nom de tous mes collègues, membres du Bureau de direction, je vous souhaite la bienvenue la plus cordiale au 27<sup>e</sup> colloque du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO). Le thème choisi par les organisateurs de cet événement scientifique « Privilèges et marginalisations dans la francophonie » exprime un souci conscient de sonder les défis que doivent relever les groupes minoritaires franco-canadiens. Comme le signalait l'appel à communications, ce colloque cherchait à rassembler « des perspectives critiques et intersectionnelles » pour explorer les « dynamiques d'exclusion, de domination, ou d'oppression » auxquelles font face les communautés linguistiques en situation minoritaire. Pendant les jours qui suivent, nous auront l'occasion d'entendre des collègues de partout au Canada, partager les résultats de leurs recherches. Il est important de souligner que, malgré de nombreux retards et défis, occasionnés évidemment par la situation sanitaire créée par la Covid-19 et avec laquelle chacun de nous a dû composer depuis deux ans maintenant, je me réjouis du fait que notre excellent et brave comité organisateur du colloque a pu relever tous les défis. Aujourd'hui il vous offre un programme extrêmement riche et stimulant.

Je tiens d'ailleurs à saisir ce moment pour remercier très sincèrement Sylvain Rheault, de la Cité universitaire francophone de Regina, ainsi que tous les membres de son comité, pour leur dévouement, diligence et travail acharné investis pour mener à terme l'organisation de ce colloque dans des conditions moins qu'idéales. Je suis très fière de citer nommément tous les membres très actifs du comité organisateur que dirigeait avec brio Sylvain : Michael Akinpelu, Rebecca Alao, Marie-Ève Buissières, Christina Chiasson, Rémi P. Labrecque, Jérôme Melançon, Léonie Mvumbi-Mambu, Michael Poplyansky, Sara Schroeter et Arjun Tremblay. En temps de pandémie, cette équipe de tonnerre se réunissait régulièrement en ligne, consacrant de nombreuses heures et beaucoup d'énergie à ce dossier, et ce, depuis quelques années maintenant. Je voudrais donc, au nom de tous les membres du CEFCO, des participants et des participantes, vous remercier vivement.

En parcourant les titres des communications et tables rondes, je note la grande diversité des disciplines et sujets abordés, ainsi qu'une belle représentativité de nos communautés franco-canadiennes. Je suis confiante qu'une fois de plus ce colloque attestera de la pertinence du mandat du CEFCO – promouvoir la production de la recherche scientifique et de la création littéraire relatives à l'Ouest canadien en français; faciliter la diffusion en français des connaissances sur l'Ouest canadien. Et je suis convaincue que ce colloque et la publication des actes prévue après la tenue de ces journées d'étude fera avancer nos connaissances et notre compréhension de certaines dynamiques sociales qui se reflètent dans nos communautés.

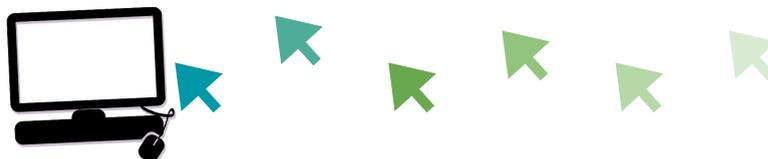
Enfin, au nom du comité organisateur et du Bureau de direction du CEFCO, il me fait grand plaisir de souhaiter aux participantes et participants au colloque un plein succès durant ces trois journées riches et fructueuses.

Merci.

Lise Gaboury-Diallo

Présidente du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest

## Un colloque virtuel



Ce colloque aura lieu entièrement de manière virtuelle, via Zoom. Les sessions sont placées dans des fils, ou salles virtuelles. Il n'y a donc que quatre fils et quatre liens pour l'ensemble du colloque (1, 2, 3 et plénières).

Fil 1 code secret 184038	Fil 2 code secret 809917	Fil 3 code secret 405702	Fil plénière code secret 688059 webinar ID: 993 2111 8372
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---

Tous les documents se retrouvent sur la page web du colloque :

<https://lacite.uregina.ca/fr/crfm/colloques/cefco2022>

## Types de sessions

Une table ronde et une discussion plénières permettront de revenir sur ces responsabilités et de penser aux questions qui doivent se poser aujourd'hui pour transformer les relations entre communautés francophones et peuples autochtones, qu'il s'agisse de la nation Michif ou des Premières nations.

Nous sommes aussi heureux·ses de présenter une conférence plénière par le professeur Alexandre Baril de l'Université d'Ottawa, qui se spécialise dans les études trans et les études du handicap avec un accent sur les francophones en milieu minoritaire.

Des tables rondes et sessions concurrentes nous permettront d'explorer divers aspects des relations intra-groupes dans la francophonie canadienne et au-delà. Les conférencier·ères disposeront d'une heure pour présenter leurs travaux (30 minutes pour les sessions à deux; 20 minutes pour les sessions à 3; et 15 minutes pour les sessions à 4).

Les deux sessions du samedi 26 mars forment chacune un panel entrecoupé d'une pause-repas. Les organisatrices de ces deux sessions ont voulu rassembler des expert·es de sujets précis afin de permettre un partage et des échanges qui pourront faire avancer la réflexion autour des questions de racialisation ainsi que du pluralisme et de l'inclusivité dans la francophonie.

Enfin, deux grands témoins viendront discuter de ce qu'il et iel auront entendu pendant les journées du jeudi et du vendredi, à partir de leur perspective et de leurs longs engagements communautaires respectifs.

## Banquet virtuel et soirée de poésie

Puisque nous ne pouvons pas nous rencontrer en personne, nous avons tout de même voulu créer des occasions de rassemblement. Un banquet virtuel aura ainsi lieu le vendredi 25 mars de 18h à 19h30 pendant lequel il sera possible d'entendre des lectures de la part de poètes tout en conservant son écran éteint et en mangeant, avant de leur poser quelques questions. Les conférencier·ères recevront une carte-cadeau pour commander un repas et les autres participant·es sont invité·es à passer leur propre commande (plutôt que de vous faire payer pour une carte-cadeau).



Lien Zoom [fil 1] : code secret: 184038  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akawYU5MQWVJL1BYymCTUhsyVjFaUT09>



Lien Zoom [fil 2] : code secret: 809917  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloEedxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



Lien Zoom [fil 3] :  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/932592245906?pwd=cG5oY3JscjY1VTFPZHJhNFBNQ0FpZz09>



## Horaire du Colloque "Privileges et marginalisations dans la francophonie canadienne"

Jeudi 24 mars			Vendredi 25 mars			Samedi 26 mars			
8h45	Plénière 	Fil 1 Mot de bienvenue 	Plénière 	Fil 1 	Fil 2 	Plénière 	Joseph Naytowhwo (gardien de la connaissance) 	Fil 1 - Session K 	Fil 2 - Session L 
	Table ronde 1 	Metis et francophones : vivre dans la différence? Moderation : Jérôme Melançon Norman Fleury, Nathalie Kermoull, Catherine Lemire, Paul Sareau. <i>Pause santé</i>	Session E L'usage des héritages Moderation : Michael Poplyansky	Session F Littératures, lecture, engagement et perspectives Moderation : Sylvain Rheault	Session G Entre les cultures, au-delà de l'induction Moderation : Aryn Tremblay	10h30 à 10h45 Partie 1	10h45-12h15. Introduction: Amani Madhibo, Leyla Saïl, Marianne Jacquet. Moderation : Sara Schroeter	10h45-11h45 Introduction, État des lieux, 12h-12h45 Partie 1: 2 interventions et questions.	
9h00 à 10h30				Table ronde 3 Accès aux soins de santé Moderation : Leonie Mvumbi-Mambu	Table ronde 4 Situations actuelles de la scène Moderation : Rémi Labrecque	Pause repas	12h15-13h15	12h45-13h30	
10h30 à 11h00	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause repos</i>	<i>Pause santé</i>				
11h00 à 12h30	Session A Des histoires croisées dans l'Ouest Moderation : Michael Poplyansky	Session B Approches renouvelées en pédagogie Moderation : Sara Schroeter	Session H Expériences et besoins en santé Moderation : Sandra Clermont-Pierre	Session I Répondre à sa situation : diversités de genres et sexuelles	Session J Purilinguisme et identités				
12h30 à 13h30	<i>Pause repos</i>	<i>Pause repos</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>				
13h30 à 15h00	Session C Expression littéraire des marges	Session D Identités et inclusion dans les espaces scolaires Moderation : Aryn Tremblay	Session H Expériences et besoins en santé Moderation : Sandra Clermont-Pierre	Session I Répondre à sa situation : diversités de genres et sexuelles	Session J Purilinguisme et identités				
15h00 à 15h30	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>	<i>Pause santé</i>				
15h30 à 17h00		Table Ronde 2 Me Roger Lepage L'Hon, Juge C.M. Richmond L'accès à la justice en milieu minoritaire et la marginalisation Roger Lepage Moderation : Sylvain Rheault	Conférence plénière : Alexandre Baril						
17h00 à 17h30	Grand témoin : Jean Nepo Murwanashyaka		Grand témoin : Jacq Brassieur						
18h00 à 19h30			Banquet virtuel / Soirée culturelle						

Lien Zoom [fil plénière] :  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/99321118372?pwd=SHVwYVWwcktcqHduV2pncicGUHJodz09>

code secret: 688059  
 webinar ID: 993 2111 8372



L'heure indiquée est celle de la Saskatchewan (Heure normale du Centre)

SK

[Retour à la table des matières](#)

## Programme du jeudi 24 mars



8h45 Mots de bienvenue

Emmanuel Aito, Directeur, La Cité universitaire francophone

Lise Gaboury-Diallo, Présidente, Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest

Comité d'organisation du colloque : Sara Schroeter et Arjun Tremblay

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akqwYU5MQWVJL1BYymICTUhSVjFaUT09>

9h-10h30 Session plénière

9h00 - 10h30

### Table ronde 1 : **Métis et francophones : vivre dans la différence?**

Intervenant-es : Norman Fleury (Métis Nation – Saskatchewan), Catherine Lemire (membre de la Première nation Red Pheasant et métisse), Paul Gareau (Université de l'Alberta), Nathalie Kermoal (Université de l'Alberta)

Modération : Jérôme Melançon

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akqwYU5MQWVJL1BYymICTUhSVjFaUT09>



10h30-11h Pause santé 

11h-12h30 Sessions concurrentes

11h00 - 12h30

### Session A. **Des histoires croisées dans l'Ouest**

Cindy Gaudet et Hannah Bouvier, Université de l'Alberta. « Ré-imaginer le récit de Marie-Anne Gaboury »

Srilata Ravi et Nathalie Kermoal, Université de l'Alberta. « Rouleauville : Pour une analyse d'une francophonie pluridimensionnelle »

Adina Balint, Université de Winnipeg. « Soucis des fragiles et des sans voix : Halfbreed de Maria Campbell en traduction »

Modération : Michael Poplyansky

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akqwYU5MQWVJL1BYymICTUhSVjFaUT09>



11h00 - 12h30

### Session B. **Approches renouvelées en pédagogie**

Diane Farmer, OISE, Université de Toronto. « Le temps est à l'examen de l'histoire. Réflexion sur les enjeux de l'éducation citoyenne et postcoloniale en contexte francophone minoritaire et identification de pistes de recherche »

Marie-Pier Forest, Université du Québec à Rimouski, et Marie-Elaine Desmarais, Université de Saint-Boniface. « Mise en œuvre des principes de la pédagogie universelle : une approche qui favorise le bien-être des enseignants et des apprenants en contexte minoritaire franco-manitobain »

Selma Zaiane-Ghalia et Aicha Benimmas, Université de Moncton. « Pédagogie immersive : une démarche exploratoire pour mieux comprendre le loisir thérapeutique interagissant avec des résidentes et résidents francophones et autochtones d'un foyer de soins »

Modération : Sara Schroeter

Lien Zoom [fil 2]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



12h30-13h30 Pause repas 

[Retour à la table des matières](#) 

## Suite du programme du jeudi 24 mars

13h30-15h. Sessions concurrentes

13h30 - 15h00

### Session C. **Expression littéraire des marges**

Isabelle Kirouac Massicotte, Université du Manitoba. « La poésie trash de Charles Leblanc à l'épreuve de l'intersectionnalité »

Olga Ziminova, Université de Victoria. « Performance marginalisée et expression de l'authenticité: le cas du rappeur Jacobus »

Samantha Cook, Université de Winnipeg. « La révolte idéalisée dans le fermier de la noosphère de Jean Chicoine »

Modération : Sylvain Rheault

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akgwYU5MQWVJL1BYYmICTUhSVjFaUT09>



13h30 - 15h00

### Session D. **Identités et inclusion dans les espaces scolaires**

Alice Prophète, Université de l'Alberta. « Enjeux identitaires et insertion professionnelle des étudiants-maîtres et des nouveaux enseignants immigrants francophones en milieu professionnel minoritaire »

Stephen Davis, Université de Regina. « L'immersion française pour les élèves immigrants et réfugiés : Une enquête sur l'éducation, l'inclusion et les idéologies au Canada »

Rachelle Gauthier, Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Marianne Cormier, Université de Moncton, Miles Turnbull, Université Bishop's. « L'identité dans l'interstice : la théorie du tiers-espace et l'école de langue française en milieu minoritaire »

Modération : Arjun Tremblay

Lien Zoom [fil 2] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHIKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



15h-16h. Pause santé



## Suite du programme du jeudi 24 mars

15h30-17h. Table ronde 2

15h30-17h.

### 15h30-17h. **Table ronde 2. L'accès à la justice en milieu minoritaire et la marginalisation**

Modération : Sylvain Rheault

Lien Zoom [fil 2] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHIKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



Me Roger J.F. Lepage pratique principalement dans les domaines suivants : litiges, réglementation des professions, éducation, travail et emploi, droit de la famille et droits de la personne. Depuis 40 ans, Me Lepage est intervenu dans de nombreuses causes importantes et a siégé pendant dix ans au Tribunal des droits de la personne de la Saskatchewan.

C.M. Richmond est juge à la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan

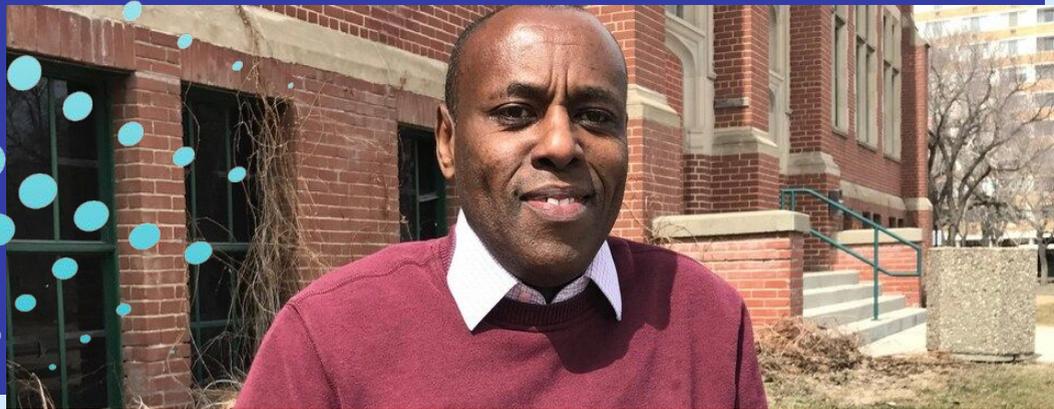


Photo : Radio-Canada

17h30-18h Grand témoin : Jean Nepo Murwanashyaka

Le Dr. Murwanashyaka (P.Eng et PMP) est un ingénieur professionnel, détient un doctorat en génie chimique, et vit avec sa famille en Saskatchewan depuis 16 ans. Malgré ses obligations professionnelles, Dr Murwanashyaka s'implique avec sa famille dans le développement de la communauté Fransaskoise. Il a été nommé sur le Comité consultatif en matière d'affaires francophones et a été président de la communauté des africains francophones comme membre fondateur. Il est bénévole et collabore sur plusieurs projets dont : l'établissement du programme d'études africaines à l'Université de Regina, la lutte contre la discrimination raciale en Saskatchewan, et l'inclusion dans le curriculum d'enseignement secondaire de la Saskatchewan le contenu sur les personnes d'ascendance africaines. Le Dr Murwanashyaka est marié et travaille pour le gouvernement fédéral.



Lien Zoom [fil plénière] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/99321118372?pwd=SHVYVjVWcktcHduV2pncitGUHJodz09>

code secret: 688059

webinar ID: 993 2111 8372

[Retour à la table des matières](#)



## Programme du vendredi 25 mars

9h-10h30. Sessions concurrentes

9h00 - 10h30

### Session E. **L'usage des héritages**

Marie-Diane Clarke, Henri Biahe, Université de la Saskatchewan. « Voix autochtones et voix africaines sur la scène de La troupe du jour »

Étienne Rivard, Université de Saint-Boniface. « Dans la myrrhe coloniale : L'identité métisse à Saint-Norbert (Manitoba) au début du 20e siècle »

Mikhail Bashkirov, Académie des sciences de Russie, Branche sibérienne, « L'héritage intellectuel de Louis Riel : biographie, idées, projets »

Modération : Michael Poplyansky

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akgwYU5MQWVJL1BYYmICTUhSVjFaUT09>



9h00 - 10h30

### Session F. **Littératures : lecture, engagement et perspectives**

Rémi Labrecque, Université de Sherbrooke. « L'Anthologie de la poésie franco-manitobaine : une mise en perspective historique »

Heather Phipps et Marie-Eve Bradette, Université de Regina. « “Devenir poète” : Relations éthiques, poétiques et langagières dans Tshissinuashitakana/Bâtons à message et Nin Aussi/Moi L'enfant »

Modération : Sylvain Rheault

Lien Zoom [fil 2]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHIKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



9h00 - 10h30

### Session G. **Entre les cultures, au-delà de l'inclusion**

Stéphanie Pain, Université de Regina. « Éducation et multiculturalisme en Saskatchewan »

François-Regis Kabahzi, Université de Regina. « De l'exclusion à l'hospitalité : Une analyse des relations interculturelles en milieu minoritaire »

Hélène Devarenes, Université de Moncton. « La décolonisation, l'humilité culturelle et l'intersectionnalité : Comment tisser ces concepts dans les structures et politiques des institutions d'éducation formelle? »

Amadou Ghouenzen Mfondi, Université Saint-Paul. « La minorité noire francophone de l'Ontario : entre marginalité et lutte pour la reconnaissance au sein de la francophonie ontarienne »

Modération : Arjun Tremblay

Lien Zoom [fil 3]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93259245906?pwd=G5oY3JsajY1VTFPZHJaNFB3N0FPdz09>



10h30 à 11h. Pause santé



[Retour à la table des matières](#)



## Suite du programme du vendredi 25 mars

11h-12h30. Sessions concurrentes

11h-12h30

### Table ronde 3. **Accès aux soins de santé**

Intervenant-es : Anne Leis, Université de la Saskatchewan; Danielle De Moissac, Université Saint-Boniface; Francine Proulx-Kenzle, membre de la communauté.

Modération : Léonie Mvumbi-Mambu

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akqWYU5MQWVJL1BYymICTUhSVjFaUT09>



11h-12h30

### Table ronde 4. **Situations actuelles de la scène**

Intervenant-es : Intervenant-es : Éric Plamondon (artiste pluridisciplinaire), Geneviève Pelletier (directrice du Cercle Molière), Valécia Pépin (artiste multidisciplinaire), Madeleine Blais-Dahlem (dramaturge).

Modération : Rémi Labrecque

Lien Zoom [fil 2]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



12h30-13h30 : Pause repas



13h30-15h. Sessions concurrentes.



13h30 à 15h00

### Session H. **Expériences et besoins en santé**

Léonie Mvumbi Mambu, Université de Regina, « Besoins en soins et services à domicile chez les membres des communautés rurales et urbaines francophones : Contexte minoritaire de la Saskatchewan »

Hélène Archambault, Danielle de Moissac, Université de Saint-Boniface, Raymond Tempier, Institut du Savoir Monfort, « Expérience d'immigration de Francophones en contexte linguistique minoritaire au Canada : défis et répercussions sur la santé mentale »

Modération : Sandra Clermont-Pierre

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akqWYU5MQWVJL1BYymICTUhSVjFaUT09>



13h30 à 15h00

### Session I. **Répondre à sa situation : diversités de genres et sexuelles**

Kevin Prada, Danielle de Moissac, Ndeye Rokhaya Gueye, Université de Saint-Boniface, Stephan Hardy, Collectif LGBTQ\* du Manitoba, « Des nôtres : une analyse des besoins des personnes LGBTQ2S d'expression française du Manitoba »

Loïs Crémier, Université du Québec à Montréal, « Entre reconnaissance et normalisation: la créativité linguistique des communautés de la diversité de genre québécoises »

Jeffrey Klassen, Université de la Saskatchewan, « La Fransaskoisie queer à travers le théâtre : témoignages et historiographie »

Modération : Jérôme Melançon

Lien Zoom [fil 2]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



## Suite du programme du vendredi 25 mars

13h30 à 15h00

### Session J. **Plurilinguisme et identités**

Zinsou Cosme Fandy, Université Simon Fraser, « Diasporas, plurilinguismes et identités multiples : le rôle des associations et événements communautaires comme mode d'expression de l'appartenance »

Gail Cormier, Université de Saint-Boniface, « Portraits du plurilinguisme dans les écoles francophones et d'immersion française au Manitoba »

Shola Adedeji, Université de Regina, « L'insécurité linguistique : quelles incidences sur l'identité linguistique des jeunes en immersion? »

Wafa Hmissi, Institut supérieur de l'éducation et de la formation continue, Tunisie, « Les freins à l'enseignement/apprentissage du français. L'interculturel comme piste de réflexion »

Modération : Michael Akinpelu

Lien Zoom [fil 3] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93259245906?pwd=G5oY3JsajY1VTFPZHJaNFb3N0FPdz09>



15h-15h30. Pause santé

15h30-17h. Conférence plénière.....(les détails [à la page suivante](#))

17h-17h30. Grand témoin : Jacq Brasseur

17h-17h30

Originaire de Yellowknife, NT, Jacq Brasseur (iel/ellui) est un leader et un organisateur avec plus d'une décennie d'expérience de travail dans des organismes à but non lucratif 2ELGBTQ+ en Saskatchewan et dans le Nord du Canada. Jacq a obtenu un baccalauréat en travail social de l'Université de Regina et, plus récemment, une maîtrise en éducation axée sur les curriculums basés en communauté pour les organismes à but non lucratif.

Aujourd'hui, Jacq gère sa propre entreprise d'experts-conseils, Ivy et Dean, qui aide les organismes à but non lucratif à intégrer la justice sociale dans leurs programmations et leurs pratiques de gouvernance.



<https://ivydeanexperts.ca/>



Lien Zoom [fil plénière] : code secret: 688059  
webinar ID: 993 2111 8372

<https://uregina-ca.zoom.us/j/99321118372?pwd=SHVvYjVWcktaqHduV2pncitGUHJodz09>

## Spectacle virtuel

Dans le cadre du Colloque du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest 2022

l'horaire:

18h Mot de bienvenue

18h 05 Vidéo de poésie

18h 40 Martine, Éditions de la nouvelle plume

18h 45 Période de questions

et réponses avec poètes

19h 15 Mot de clôture

Vendredi,  
25 mars 2022

Lectures de:

**Alasdair Rees**

**Thuy Nguyen**

**Daross Hélène Ouedraogo**

**18:00h**  
(heure de la Saskatchewan)

Modération:

**Rémi Labrecque**

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akwYU5MQWVJL1BYymICTUhsVjFaUT09>



[Retour à la table des matières](#)



### Minorités de genre, minorités linguistiques : émergence et évolution des études trans dans la francophonie canadienne

Cette présentation propose d'analyser l'émergence et l'évolution du champ des études trans dans la francophonie canadienne. Distinguant les études portant *sur* les populations trans des études trans, c'est-à-dire celles qui mobilisent des référents disciplinaires, des perspectives épistémologiques, des cadres théoriques, des concepts et des corpus bibliographiques qui relèvent du champ des études trans, que ces travaux soient menés par des personnes trans ou cis (non trans), cette présentation démontre comment ce champ d'études est très récent dans la francophonie canadienne, bien qu'en pleine effervescence. Souvent considérées comme ayant un «retard» de près de vingt ans par rapport aux études trans anglophones, je démontre comment non seulement ce décalage temporel des études trans francophones s'explique en partie à cause de l'anglonormativité, mais également comment cette conceptualisation même des études trans francophones comme étant «sous-développées» relève de formes d'injustices épistémiques (Fricker, 2007; Medina, 2012) à l'égard des minorités linguistiques en contexte anglo-normatif. Ancrées dans une culture, un contexte politique et socio-linguistique, les études trans francophones développent cependant des connaissances cruciales, notamment sur les intersections entre identité de genre et langue, dont le potentiel heuristique demeure inexploité et ignoré dans l'anglophonie. Puisant à même de multiples archives (études de cas, littérature scientifique, témoignages), cette présentation propose de percevoir dans les études trans francophones des imaginaires rebelles ayant le potentiel de remettre en question l'épistémologie de l'ignorance (Medina, 2012) au plan de la langue souvent reproduite en études trans anglophones.



Alexandre Baril (Ph.D. études féministes et de genre) est professeur agrégé à l'École de service social de l'Université d'Ottawa. Il a été le premier professeur trans et spécialiste en études trans à être embauché pour poursuivre ses travaux dans ce domaine en français dans une université canadienne, contribuant ainsi à l'émergence des études trans francophones. Sa passion et son engagement pour les questions d'équité et de diversité lui ont valu plusieurs prix, dont le Prix Lana St-Cyr de l'Aide aux trans du Québec (ATQ) en 2011 pour son engagement et son activisme dans les communautés trans ou le Prix francophone canadien Tanis Doe de l'Association canadienne d'études sur le handicap en 2020 pour ses recherches, son enseignement et son activisme sur le handicap. Ses travaux, réalisés dans une perspective intersectionnelle, se situent à la croisée des études de genre, queers, trans, du handicap/*crip/mad*, de la gérontologie critique et de la suicidologie critique. Auteur prolifique, il a publié dans des revues telles que *Hypatia*; *Feminist Review*; *TSQ: Transgender Studies Quarterly*; *Sexualities*; *Atlantis*; *Frontiers*; *DSQ: Disability Studies Quarterly*; *Journal of Literary & Cultural Disability Studies*; *Canadian Journal of Disability Studies*; *Disability & Society*; *Somatechnics*; *Canadian Journal of Law & Society*; *Canadian Social Work Review*; *Genre, sexualité & société*; *Recherches féministes*; *Jeunes et Société*; *Criminologie*; *Philosophiques* et *Recherches sociologiques & anthropologiques*.

Lien Zoom [fil plénière] : code secret: 688059  
webinar ID: 993 2111 8372  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/99321118372?pwd=SHVvYjVWcktkcHduV2pncitGUHJodz09>



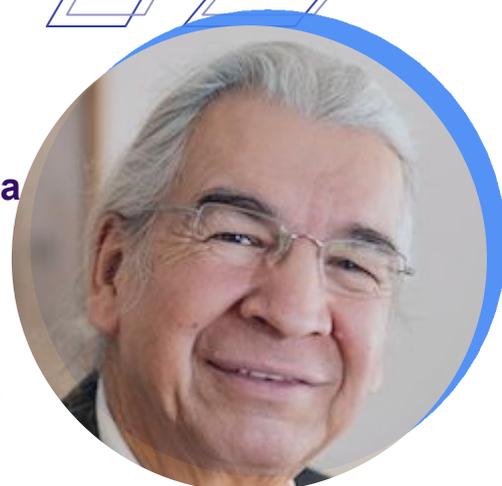
## Programme du samedi 26 mars

9h30-10h30 Discussion avec Joseph Naytowhow

### Discussion avec Joseph Naytowhow (gardien de la connaissance) sur les relations entre les peuples

9h30-10h30

Joseph Naytowhow est un artiste interdisciplinaire primé nêhiyaw des plaines/des bois (Plains/Woodland Cree) de la bande Sturgeon Lake First Nation en Saskatchewan. Sa générosité et sa compassion dans le partage de connaissances culturelles font de lui un conférencier, artiste, facilitateur, et éducateur en demande pour les adultes tant que pour les enfants. Résidant de Saskatoon depuis longtemps, il joue de la musique et raconte des histoires depuis plus de 35 ans.



En plus d'un horaire chargé entre les performances, les festivals, les ateliers et les résidences, il a joué le rôle de conseiller culturel auprès de plusieurs institutions comme le Indian Teacher Education Program à Saskatoon et plusieurs universités sur l'Île de la Tortue. Joseph détient un Baccalauréat en éducation de lu Indigenous Teacher Education Program (ITEP). Il est content de partager ses expériences de vie créative, ses tendances de coyote trickster, et ses connaissances culturelles lors qu'on l'invite.

Lien Zoom [fil plénière] : code secret: 688059  
webinar ID: 993 2111 8372  
<https://uregina-ca.zoom.us/j/99321118372?pwd=SHVyVjVWcktqcHduV2pncitGUHJodz09>



10h30-10h45 Pause santé



10h45-14h45 Session K et L

(Attention aux horaires différents!)

10h45-14h45

### Session K. **Partie 1/2 Race et racialisations : quelles approches critiques pour l'Ouest canadien?**

Modération : Sara Schroeter

Introduction. Sara Schroeter

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akgwYU5MQWVJL1BYmICTUhSVjFaUT09>



Amal Madibbo, Université de Calgary, « Vers une francophonie antiraciste »

Leyla Sall, Université de Moncton, « L'Acadie du Nouveau-Brunswick et ses immigrants noirs francophones : de la fiction consensuelle à l'intégration économique par les marges »

Marianne Jacquet, Université de l'Alberta, « Dispositif inclusif et collaboratif dans la formation initiale en enseignement »

12h15-13h15. Pause repas (session K)



## Suite du programme du samedi 26 mars

10h45-14h45

### Session K. **Partie 2/2 Race et racialisations : quelles approches critiques pour l'Ouest canadien?**

Jérôme Melançon, Université de Regina, « Colonisation, racialisation, recolonisation : Sur quelques dynamiques autour des communautés francophones des Prairies »

Gisa Thésée, Université du Québec à Montréal, « Quels mots pour lever le tabou du racisme systémique en langue française? Analyse sociocritique d'une famille conceptuelle en porte-à-faux »

Discussion en commun sur la racialisation

Lien Zoom [fil 1]:

<https://uregina-ca.zoom.us/j/93914070170?pwd=akgwYU5MQWVJL1BYYmICTUhSVjFaUT09>



10h45-14h45

### Session L. **Pistes exploratoires autour des enjeux en éducation pour une autre francophonie, plurielle et inclusive, en contexte minoritaire canadien**

Modération : Monica Tang, Magali Forte, Isabelle Côté

#### Partie 1: 10h45-12h45

10h45-11h : Introduction (Monica Tang, Isabelle Côté et Magali Forte)

11h-11h45 : État des lieux

Sylvie Roy et Fanny Macé, Université de Calgary

Carole Fleuret, Université d'Ottawa

Période de questions/réponses

11h45-12h : Pause santé

12h00 - 12h45 : Présentations

Monica Tang, Magali Forte et Isabelle Côté, Université Simon Fraser

Anne-José Villeneuve, Université de l'Alberta

Période de questions/réponses

12h45-13h30. Pause repas (session L)

#### Partie 2: 13h30-14h45

13h30-14h30 : Présentations

Stephen Davis, Université de Regina

Joël Thibeault, Université d'Ottawa

Période de questions/réponses

14h30-14h45 Discussion générale

Lien Zoom [fil 2] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



14h45-15h. Mot de la fin

Lien Zoom [fil 2] :

<https://uregina-ca.zoom.us/j/92876234273?pwd=OHlKZUloeEdxdWxYejdkTm9HRDUvZz09>



[Retour à la table des matières](#)



## Prix Annette-Saint-Pierre

Le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO) est heureux d'annoncer la création du nouveau Prix Annette-Saint-Pierre qui récompense les travaux d'un chercheur ou d'une chercheuse portant sur la francophonie de l'Ouest canadien.

### Dossier de candidature :

1. La présentation du dossier se fait par les pairs, c'est-à-dire des collègues sans lien de parenté avec la candidate ou le candidat (attention : Un étudiant ou une étudiante ne peut soumettre la candidature d'un.e professeur.e);
2. le dossier inclut 1 lettre de nomination rédigée par le ou la collègue qui nomme la candidate ou le candidat (il n'y a pas de formulaire à remplir);
3. le dossier inclut 2 lettres de recommandation sollicitées par la personne qui nomme le candidat ou la candidate;
4. le dossier de candidature porte sur les plus importantes réalisations effectuées par le chercheur ou la chercheuse depuis les 10 dernières années;
5. tous les dossiers de candidature doivent être envoyés au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2022 à Diane Pellerin, coordinatrice opérationnelle à la recherche, dpellerin@ustboniface.ca. (Adresse postale : Diane Pellerin, CEFCO, 200, ave de la Cathédrale, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0J7 CANADA).

### Dates et échéancier:

1. Le prix et ses modalités seront annoncés au Colloque du CEFCO de Regina, qui se tiendra du 24 au 26 mars 2022.
2. Les dossiers doivent être envoyés au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2022 à Diane Pellerin, coordinatrice opérationnelle à la recherche, dpellerin@ustboniface.ca.
3. Le comité de sélection se réunira pour évaluer les dossiers de candidature début septembre 2022.
4. Le nom du lauréat ou de la lauréate du Prix Annette-Saint-Pierre sera annoncé au Colloque organisé par le groupe de recherche « Trois siècles de migration française » et le CEFCO, qui se tiendra à Saint-Boniface (MB) du 21 au 24 septembre 2022.

### Nature du prix :

Un abonnement de 6 ans aux *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest* ainsi qu'un prix de 1 500\$.

Un parchemin sera remis à la personne lauréate du Prix Annette-Saint-Pierre.

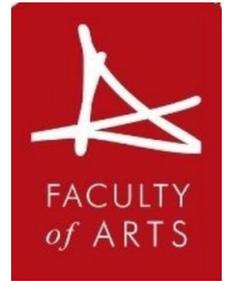
### Les membres du jury :

Le jury sera composé de trois personnes, à savoir deux membres du Bureau de direction du CEFCO et un membre *externe*, délégué par le comité organisateur du colloque organisé à Regina en mars 2022.

Les 3 membres du jury auront des domaines de recherche différents.

La composition du jury changera tous les deux ans.

*Nous remercions nos commanditaires pour leur soutien.*



Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Canada 

